

# crónicas

[www.lascumbresdemontalban.com](http://www.lascumbresdemontalban.com)

nº 44/ Abril de 2019

La Puebla de Montalbán (Toledo)

# EDITORIAL



Con la llegada de la primavera, brota el nuevo número de la revista "Crónicas" para procurar a sus lectores reseñas culturales, etnológicas e investigaciones históricas relacionadas con nuestra localidad. Nos presentamos ante quienes nos siguen con renovadas ilusiones compartidas tanto por los que aportan sus conocimientos a través de sus escritos, como por los que con su contribución económica, sostienen este enriquecedor registro cultural. A ambos grupos les mostramos nuestra gratitud.

En esta ocasión ponemos al descubierto un artículo novedoso y especial que va permitir recordar a muchos y descubrir a otros un mundo fascinante; nos referimos a las campanas, sus toques y significado. Gracias a la colaboración de dos jóvenes investigadores con gran curiosidad podemos proporcionar a quienes nos leen dicha indagación.

Junto a éste vamos a poder disfrutar de escritos tan diferentes como el que está relacionado con D. Álvaro de Luna, personaje que cada vez adquiere más trascendencia para la historia de La Puebla. O como el que nos relata lo que ocurre en relación a la primera guerra carlista, que igualmente alcanzó su repercusión en nuestro pueblo. Junto a ellos disfrutaremos con la colaboración de otra firma exclusiva que nos llega desde Canadá para presentarnos sus estudios sobre la Celestina y su relación con el mundo judaico. Su contribución acrecienta la calidad literaria de la publicación.

Como no podía ser de otra manera, así mismo contamos con la comunicación frecuente y específica referente al mundo celestinesco; con la aportación del relator de recuerdos y nostalgias desde el extranjero que no olvida su rincón pueblano; con quien nos proporciona su conocimiento acerca un problema de carácter psicológico que comienza a amenazar con sus consecuencias en nuestro entorno. Además presentamos, ahora que se aproxima la Semana Santa, una reflexión sobre la imagen del Cristo crucificado a lo largo de las etapas del arte.

Simultáneamente recogemos el sentimiento de quien nos muestra su recuerdo de un árbol envejecido por el tiempo que continúa proyectando su sombra en los jardines de la Soledad; con quien nos explica lo que siente por la caza y como él la ve o quien nos habla de cuentos y leyendas. Terminamos con la referencia del festival Cibra junto con una breve reseña del mundo cultural pueblano.

Queda escrita en la tinta de estas páginas, la necrológica de un pueblano con alma de artista recientemente fallecido y ocasional colaborador de nuestra revista.

Presentamos, pues, ante nuestros queridos lectores un abanico de aportaciones históricas, literarias, noticias e información sociológica, deseando que contribuya a incrementar su curiosidad e interés sobre este mundo tan fascinante como es el referido a La Puebla de Montalbán y sus gentes, costumbres, lugares y manifestaciones de su buen hacer cultural.

**CRÓNICAS.** Revista cuatrimestral de carácter cultural de La Puebla de Montalbán. Revista gratuita realizada por la *Asociación Cultural "Las Cumbres de Montalbán"*.

*Coordinador:* Rodolfo de los Reyes Ruiz. *Consejo de redacción:* Benjamín de Castro, Cesáreo Morón, Dolores González, José Benitez Martín de Eugenio, Doroteo Palomo, Pedro Velasco y Rafael Morón Villaluenga.

web: [www.lascumbresdemontalban.com](http://www.lascumbresdemontalban.com) - e-mail: [lascumbresdemontalban@gmail.com](mailto:lascumbresdemontalban@gmail.com)

Diseño e Impresión: Gráficas La Puebla - 925 745 074

Depósito Legal: TO-538-2007

# INFORME SOBRE LAS CAMPANAS Y SUS TOQUES DE LA TORRE DE SAN MIGUEL DE LA PUEBLA DE MONTALBÁN (TOLEDO)

ROMERA SOTILLO, ÁLVARO. JIMÉNEZ JIMÉNEZ, CARLOS.

## 1. INTRODUCCIÓN

El toque de campana es una de las parcelas patrimoniales que entrañan mayor complejidad conservativa: por un lado está el patrimonio material, que son la torre y las campanas; por otro lado el inmaterial, los toques, que dan sentido a los campanarios y sus bronce. La primera labor de conservación es la documentación de campanas, campanarios y especialmente toques, para tener registro de ellos y preservarlos de la desaparición. Tanto las campanas como la torre y la instalación (herramientas y elementos que permiten el toque: yugos, poleas, tarimas) son también importantes, puesto que su función se orienta al toque, y en cada territorio se desarrollaron una técnica y una serie de elementos tradicionales que también hay que preservar.

Resultan cada vez más lejano, por desgracia, aquellos momentos en que las campanas regían el día a día de ciudades y pueblos, marcando cada uno de los momentos de la jornada a través de los toques de oración, señalando con viveza los domingos y fiestas y anunciando la muerte de un vecino.

No son instrumentos al uso: en la Edad Media se les bendecía (por el obispo) y se les imponía un nombre en un ritual solemne, en el que además se unguía con Crisma el bronce, reservado para la consagración de sacerdotes, cálices y patenas. Su voz por tanto, en virtud de esta bendición, se convertía en oración; es por ello que las campanas hayan sonado tradicionalmente en todo tipo de circunstancias, especialmente en momentos difíciles, en los que se actúa casi como intercesor. Por este motivo las campanas estaban tan íntimamente ligadas con las parroquias y pueblos, siendo conocidas generalmente con apelativos cariñosos.

La importancia de la que antaño gozaron los bronce ha ido progresivamente reduciéndose hasta casi desaparecer. Son cada vez más los campanarios que tocan de manera mecánica, sustituyendo las manos por martillos eléctricos y la capacidad creativa del campanero por un ordenador que mueve los martillos con toques estandarizados. Es por ello que la primera labor para preservar el toque de campanas es registrar los toques tradicionales.

## 2. LA TORRE CAMPANARIO

La torre de San Miguel es posiblemente el monumento más famoso y característico de La Puebla de Montalbán. Situada en la parte más alta, servía como campanario a la desaparecida iglesia de San Miguel, hundida en el siglo XVIII. Desde entonces sirve como campanario a la parroquia, ubicada a unos 150 metros, en la Plaza Mayor.

Es de planta cuadrada, de cuatro cuerpos, siendo la base de sillares. La obra fue iniciada por el maestro Cristóbal Ortiz en 1575. El primer cuerpo conjuga el ladrillo

y los sillares almohadillados en las esquinas y en los arcos. Los tres cuerpos restantes son de ladrillo, con ventanas en sus cuatro frentes respectivamente. El cuerpo superior es el campanario, con sus característicos ventanales de medio punto. Remata el conjunto con un tejado de teja a cuatro aguas. Las proporciones de la torre son monumentales: 32 metros de altura desde el suelo hasta el vértice del tejado y 7,60 metros cada lado. El espesor del muro oscila entre 1,50 metros en la base 1,16 en el tercer y cuarto cuerpo.

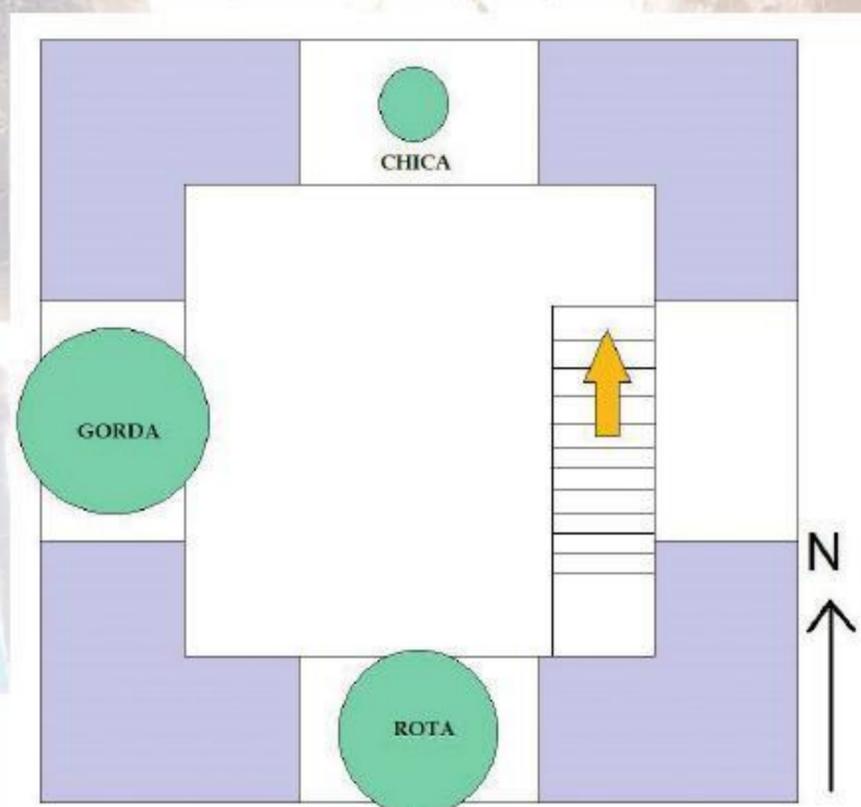
El primer cuerpo debió ser en origen un pórtico de entrada a la iglesia, a la que se accedía a través de un arco de sillares almohadillado, hoy tabicado, y donde se ubica la actual entrada y el inicio de las escaleras. Originalmente se debía entrar a través de una puerta tapiada que daba acceso al primer cuerpo. Desde aquí unas escaleras perimetrales ascienden a cada uno de los pisos.

A pesar de los cerramientos con redes de gallinero de todas las ventanas de la torre, las palomas campan a sus anchas por el interior de la torre, ensuciándolo todo de palomina.

Desde el 2 de marzo de 1993 (DOCM nº 223 de 31 de marzo) está declarada como Bien de Interés Cultural por el Gobierno Regional de Castilla-la Mancha.

## 3. LAS CAMPANAS

La torre cuenta con un conjunto compuesto por tres campanas, denominadas popularmente de menor a mayor "la Grande" o "Gorda", "la Rota o Cascá" y "la Chica" o "Colondrina".





Nombre: **María de la Soledad, "Golondrina", "la Chica"** (1)

Municipio: La Puebla de Montalbán (Toledo)

Edificio: Torre campanario de San Miguel

Localización: Campanario

Diámetro: 73 Altura del bronce: 60 Borde: 6

Fundidor: Anónimo

Año: 1844

**Descripción:** Las inscripciones de la campana se concentran en el tercio y en un cartucho situado en el medio, en la parte interior. En el tercio el nombre de la campana: "MARIA DE LA SOLEDAD". En el tercio la Cruz con calvario en el exterior y en el interior un cartucho coronado por un relieve del Calvario (Cristo crucificado junto a la Virgen y San Juan) y en las esquinas superiores dos santos no identificados. En el cartucho aparece la siguiente inscripción: "AIVNTAMIENTO/ DE PUEBLA DE MONTALBÁN OC/ TVBRE DE 1844". En esta escueta inscripción aparece el mes en que se fundió la campana, un dato que no suele aparecer. Esta misma inscripción aparece en la campana de San Jose (2). Este dato y su singular perfil nos hacen sospechar que ambas fueran realizadas a la vez por el mismo fundidor.

Asas: Siete

Hombro: (cordón)

Tercio: (dos cordones)/ "MARIA DE LA SOLEDAD"/ (dos cordones)

Medio: (00) (Cruz con calvario)

(09) (Relieve de Calvario)/ (en cartucho con santos no identificados en las esquinas superiores): "AIVNTAMIENTO/ DE PUEBLA DE MONTALBÁN OC/ TVBRE DE 1844"

Medio pie: (tres cordones)

Nombre: **SAN JOSÉ, "LA ROTA"** (2)

Municipio: La Puebla de Montalbán (Toledo)

Edificio: Torre campanario de San Miguel

Localización: Campanario

Diámetro: 100 Altura: 70 Borde: 8

Fundidor: Anónimo

Año: 1844

**Descripción:** Las inscripciones de la campana se concentran en el tercio y en un cartucho situado en el

medio, en la parte interior. En el tercio el nombre de la campana: "PATROCINIO DE SAN JOSE". En el medio la Cruz con calvario en el exterior y en el interior un cartucho coronado por un relieve que la palomina impide reconocer. En el cartucho aparece la siguiente inscripción:

"AIVNTAMIENTO/ DE PUEBLA DE MONTALBÁN OC/ TVBRE DE 1844". En esta escueta inscripción aparece el mes en que se fundió la campana, un dato que no suele aparecer. Esta inscripción es exactamente igual que la campana de la Soledad (1). Este dato y su singular perfil nos hacen sospechar que ambas fueran realizadas a la vez por el mismo fundidor.



Asas: Siete

Tercio: (dos cordones)/ "# PATROCINIO # DE # SN # JOSE" / (cordón) / (cordón grueso) / (cordón)

Medio: (00) (Cruz con calvario)

(09) (Relieve)/ (en cartucho con santos no identificados en las esquinas superiores): "AIVNTAMIENTO/ DE PUEBLA DE MONTALBÁN OC/ TVBRE DE 1844" / (cordón)

Medio pie: (tres cordones) / (cordón)

Nombre: **AVE MARÍA PURÍSIMA, "LA GORDA"** (3)



Municipio: La Puebla de Montalbán (Toledo)

Edificio: Torre campanario de San Miguel

Localización: Campanario

Diámetro: 115 Altura: 100 Borde: 10

Peso aproximado: ?

Fundidor: Anónimo

Año: 1800

**Descripción:** Las inscripciones de la campana se concentran en el tercio y en un cartucho situado en el medio, en la parte interior. En el tercio el nombre de la campana: “#AVE# #MARIA# # #PVRISIMA#SINPECADO# #CONCEVIDA# ##”. En el medio la Cruz con calvario en el exterior y en el interior un cartucho coronado por un relieve que la palomina impide reconocer. En el cartucho coronado con una cruz donde aparece la siguiente inscripción: “YZOSE SIENDO/ CURA EL DR DN/ MANL VIZENTE/ MARTIN Y MAIO/ RDOMO DN AL/ FONSO GALBEZ/ TELLEZ”, es decir: Se hizo siendo cura el doctor don Manuel Vicente Martín y Mayordomo don Alfonso Gálbez Téllez.

Asas: Siete

Tercio: (dos cordones)/“#AVE# #MARIA# # #PVRISIMA #SINPECADO# #CONCEVIDA# ##”/ (dos cordones)

Medio: (oo) (Cruz con calvario)

(o9) (cartucho coronado por una cruz): “YZOSE SIENDO/ CURA EL DR DN/ MANL VIZENTE/ MARTIN Y MAIO/ RDOMO DN AL/ FONSO GALBEZ/ TELLEZ”

Medio pie: (tres cordones)

El conjunto presenta una composición habitual en Castilla: dos campanas grandes (desde el norte hasta Madrid y Guadalajara es frecuente que estas sean romanas) y una o dos pequeñas, generalmente campanillos o cimbalillos (esta denominación responde a campanas que solo tienen tres asas y de menos de 120 kilos, pues a partir de este peso las campanas cuentan con siete asas). La diferencia de tamaño facilita la percepción sonora de cada campana, asociándose su tamaño a una organización jerárquica en función de la importancia del mensaje que se quiere transmitir. Al ser dos las campanas, actúan a modo de “macho” y “hembra”, idóneas para el repique, y destacando la grande (el “macho”) en solitario para determinados toques de importancia. El conjunto de La Puebla sigue esta lógica: dos campanas grandes (de 1,15 m. y 1 m. de diámetro) y otra de menor tamaño (73 cm. de diámetro). Aunque no forma parte de este conjunto, no debemos olvidar la existencia de un cuarto bronce, el campanillo de la iglesia parroquial, ubicado en una espadaña sobre la sacristía. Con su sonido se coordinaban los toques de la torre con las celebraciones litúrgicas (como el Gloria de Navidad y Resurrección).

Aunque no es un conjunto de una gran antigüedad (la más antigua es de 1800 -“la Gorda”- y las otras dos de 1844) resulta de notable interés, pues en ellas se ven diferentes perfiles. La campana más antigua presenta un perfil característico de las campanas dieciochescas, esbeltas y de elegante traza, mientras que las otras dos son achatadas y de gran espesor. Ambas fueron realizadas por el mismo fundidor, salvo la advocación y algún detalle decorativo, comparten las mismas inscripciones. La campana “Casca”,

como su apodo indica, se encuentra rota. Una grieta vertical rompe su sonido. Presenta también en la parte exterior el orificio de un balazo, producido durante la guerra civil.

#### 4. LOS YUGOS

Los yugos son las estructuras de maderas en las que se anclan las campanas. Aunque puede considerarse un elemento secundario no lo es, pues junto al badajo, permiten que la campana pueda emitir su sonido. La hechura tradicional de los yugos es la suma de experiencias seculares que le han conferido una tipología y unas proporciones y elementos adecuados para el toque. En España existían diferentes tradiciones y formas de realizar yugos, siendo la forma toledana una de las más características, cuyas peculiaridades son fácilmente identificables. Aunque genéricamente los llamamos toledanos, utilizamos este gentilicio para referirnos de una forma global a todo el territorio que antiguamente abarcaba el arzobispado de Toledo, cuyos límites se extendían de Extremadura a Cuenca y de Guadalajara a Jaén. Aparte de estos territorios, este modelo tuvo también mucha difusión por territorios de otros obispados que estaban integrados en la antigua provincia eclesiástica toledana, como por ejemplo la diócesis conquense.

Son yugos achatados, con ejes acodados, que realzan además la campana y la empotran en el brazo. Solían realizarse con tres piezas de madera, que generalmente solía ser de olmo (*ulmus minor*). El gran diámetro de sus ejemplares maduros y la dificultad de hendir sus fibras los convertían en unas maderas adecuadas para la fabricación de yugos siguiendo los patrones toledanos. Este tipo de yugos suelen estar compuestos por tres piezas de madera: el brazo, un contrapeso y el cabezal. El brazo es la pieza de mayor tamaño, en sus extremos se encuentran insertados los ejes acodados sobre los que se mueve el conjunto. El contrapeso va colocado sobre el brazo. El cabezal suele ser de menor tamaño que el contrapeso va colocado en sentido transversal, su función es sujetar los herrajes y abarcones de hierro que anclan la campana al yugo.

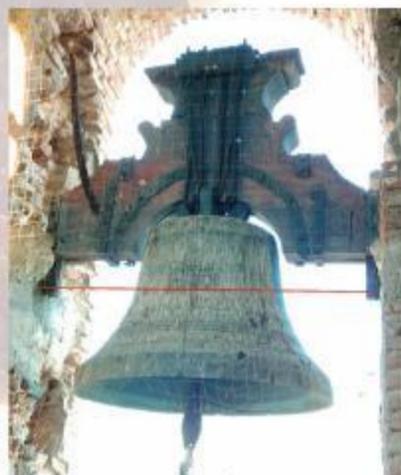


Imagen 1. A la izquierda yugo toledano, a la derecha valenciano. En rojo el eje de rotación.

Para su correcto equilibrado los yugos cumplen una serie de proporciones:

Altura yugo = altura campana (desde el hombro al labio).

Altura brazo = 1/2 altura campana.

Escotadura inferior del brazo = 1/4 altura campana.

Altura extremos del brazo = 1/4 altura de la campana.

Altura contrapeso = 1/2 altura campana.

Como hemos podido comprobar, estas proporciones se cumplen (de forma aproximada) en el este conjunto.

Junto a las piezas de madera existen numerosas piezas de hierro. Los ejes, acodados, permiten el movimiento de la campana. Para asegurar su estabilidad suelen estar reforzados por unas abrazaderas. En los frentes del brazo suelen aparecer unos herrajes, generalmente en forma de arco, que aseguran la estabilidad de la pieza y la refuerzan. Los tirantes y abarcones sujetan la campanas, estos se anclan en las asas de la campana y son atornillados sobre el cabezal, el cual atraviesan. Otro elemento metálico que no suele faltar es la palanca de hierro, recta o curvada hacia arriba o hacia abajo, sirve para balancear la campana sin tocar el bronce.

La combinación de todos estos elementos dan como resultado un yugo que en movimiento genera un tipo de ritmo muy característico, diferente a otras tipologías, como por ejemplo la valenciana. Si bien el volteo con yugos valencianos es más cadencioso y solemne, el de los yugos toledanos es más "ligero", puesto que el eje de rotación se encuentra en la campana y no por encima de ella, de forma que los golpes de badajo son más continuados.

Los yugos de este campanario son realmente interesantes, al mismo nivel de interés que las campanas. Conservan afortunadamente todos los elementos característicos antes descritos. Cada yugo presenta una silueta diferente, más sencilla en "la Chica" y "la Gorda", y muy elaborada en "la Cascá" (posiblemente sea anterior a la propia campana).

El estado de conservación de los yugos es un tanto deficiente. Sin embargo, a pesar de llevar ya bastantes años inmovilizadas, presentan (al menos en su parte interior) un aspecto bastante entero, sin demasiadas faltas de madera. El de "la Cascá" conserva además restos de dos capas de pintura, una rojiza y otra superior de color azulado. El yugo de "la Chica" es posiblemente el que peor se conserve, su parte exterior parece algo más deteriorada por las inclemencias del tiempo que las otras. El yugo de

"la Gorda" esta recubierto con una chapa metálica que nos impide saber cuál es su estado de conservación. Las partes que no están protegidas parecen bastante enteras, sin embargo no sabemos el efecto que ha podido tener el óxido de la chapa sobre la madera.

#### 4. LOS TOQUES

Gracias a Juan Ardila Vázquez y a su hija Isabel, hemos podido conocer los toques manuales de campana. Juan ejerció durante veinte años el oficio de campanero, siendo actualmente su hija la encargada diariamente de tocar al Ángelus y a todas las celebraciones religiosas, amén del resto de ocasiones en las que la requiere. La lista de toques es la siguiente:

1. **Gloria:** Este toque se emplea para llamar a todo tipo de misas, tanto diarias, domingos y fiestas, así como otras celebraciones religiosas como Vía Crucis, Funciones, Novenarios, venida del Arzobispo incluso muerte de un niño menor de cinco años. Cuando se toca a Misa se hacen dos toques, uno media hora antes de empezar y el segundo unos minutos antes. Es un repique con las tres campanas.

2. **Vísperas:** Se tocaba la tarde anterior a determinadas fiestas importantes, como el Corpus. Es un repique similar al anterior, fuerte y potente.

3. **Difunto:** este toque "a muerto" se usa para llamar a la Misa funeral (de cuerpo presente, nueve días, Aniversario). También se tocaba cuando se salía a recoger a su casa al difunto y en la madrugada de fieles difuntos. Consiste en un toque pausado con las tres campanas.

4. **Campanadas, a muerto:** "Las campanadas" se dan para comunicar el fallecimiento de un adulto del pueblo. Son doce campanadas con "la Gorda", seguidas de dos o tres campanadas al unísono con las dos campanas grandes. Las dos campanadas indican que el fallecido es una mujer y las tres que es un hombre.

5. **Ángelus:** Marcan la piadosa oración del Ángelus, las tres Avemarías del mediodía. Consta este toque de dos partes, una primera en la que se dan tres golpes con "la Chica" y una segunda consistente en un repique de "la Chica" y "la Gorda".

6. **Fuego:** Para avisar de un incendio se hacía un toque ligero con "la Colondrina"

**ALUMINIOS**  
**Nicolas Antolín García**  
PUERTAS PVC · CRISTALERIA  
MAMPARAS DE BAÑO  
VENTANAS · PERSIANAS  
CERRAMIENTO DE TERRAZAS  
Camino de la Florida, s/nº.  
Teléf.: 925 74 56 08 Móvil: 610 01 32 84  
LA PUEBLA DE MONTALBÁN

**federópticos**  
**MONTALBÁN**  
C/. Don Lino Ramos, 16  
Tel. y Fax: 925 745 122  
LA PUEBLA DE MONTALBÁN  
www.federopticos.com

*gastrobar*  
**El Nogal**  
Avda. de Madrid, 6  
Tel. y Fax: 925-750505  
La Puebla de Montalbán 45516 - Toledo

Esta es la lista de toque tradicionales recogidos. Todos ellos han sido realizados al menos desde los últimos veinte años desde la base de la torre. Este elenco de toques que muestra un patrón característico de los campanarios parroquiales del antiguo arzobispado toledano y que ha llegado a nosotros de forma bastante simplificada. Aparte de esto toques, existe el recuerdo de otros, como los de oración al amanecer y al anochecer, los cuales ya no recuerda el campanero. Así mismo recuerda que en grande solemnidades las campanas eran volteadas (girando completamente), para lo cual se requería el concurso de varios mozos.

Este toque, a juzgar por la altura a la que se encuentran las campanas, debía entrañar bastantes riesgos. Para ello suponemos que las campanas eran previamente puestas de forma invertida balanceándolas con una cuerda atada a la palanca. Una vez paradas boca abajo la cuerda debía ser retirada o atada al yugo. Parece que los yugos deben pasar próximos a la parte baja del ventanal, de forma que quedaban a la altura de las cabezas de los volteadores.

No es descartable que recurrieran a algún tipo de tarima portátil para acceder a la campana como ocurre en otras torres del antiguo arzobispado. Por el desgaste de los bronce, todo apunta a que solo eran volteadas las dos campanas grandes, "la Chica" apenas tiene desgastado el lado exterior de la boca, por lo que deducimos que solo participaba en toques con badajo. Por testimonio del propio campanero sabemos que hasta la guerra civil existió una matraca para la Semana Santa. Es probable que esta se encontrara en uno de los ventanales del penúltimo cuerpo, pues en él se conservan restos de un cojinete de madera.

## **5. CONSERVACIÓN Y PROPUESTA PARA UNA EVENTUAL RESTAURACIÓN**

Para concluir incluimos una serie de recomendaciones sobre la conservación de las campanas. En primer lugar planteamos una serie de consejos sencillos como medidas preventivas para mejorar las condiciones de las campanas relativos a los badajos y la protección contra aves; en un segundo lugar pasaremos a cuestiones de mayor complejidad, unas orientaciones básicas sobre la restauración de las campanas.

1. **Badajos:** La conservación de los badajos es básica no solo para el correcto funcionamiento del bronce, sino para preservarlo. Un badajo mal atado puede romper una campana. La bola debe golpear en el punto de golpe, en la arista del labio, el punto donde se localiza el mayor espesor del bronce. Un badajo demasiado descolgado o demasiado corto puede quebrar la campana. Hemos observado que los badajos presentan serios problemas de conservación: "la Chica" tiene el badajo roto y recompuesto con cuerdas; "la Cascá" tiene el badajo atado con un alambre, que está serrando tanto el enganche del badajo como del asa

badajera; y "la Gorda" tiene el badajo un poco bajo y atado con cadenas en sentido transversal al asa. Proponemos una serie de intervenciones que propiciarán el correcto uso y conservación de los bronce: Sustituir el badajo de "la Chica" por uno nuevo, de similares características (caña de hierro); Atar con cuerda o badana los badajos de las otras dos campanas, conservando los badajos originales, evitando así que siga serrando el asa badajera y la anilla del badajo (en "la Cascá") y el golpeo en el punto exacto.

2. **Protección contra aves:** La torre presenta un serio problema con las palomas, que campan a sus anchas por el interior de la torre ensuciándolo todo con palomina. Hace unos años se procedió a cerrar con red de gallinero todas las ventanas de la torre, de los cuerpos intermedios y del campanario. El resultado es que con el paso de los años, las redes han cedido y no impiden que las palomas entren. Además, en el caso del campanario, las redes han tenido que ser parcialmente desmontadas para poder acceder a las campanas (para atar un badajo o labores de este tipo), con lo cual se encuentran enganchadas a las palancas, convirtiéndose incluso en una trampa mortal para palomas que han quedado atrapadas en ellas. Por otro lado, las redes protegían el interior del campanario, pero no las campanas, que quedaban fuera. Esta es una cuestión que plantea problemas. En algunas torres para proteger las campanas se han retranqueado un poco las campanas para poder colocar una red en el exterior de modo que no obstaculice el movimiento de estas. Esta medida se puede llevar a cabo en torres con gran espesores de muro (como es este caso). Otra alternativa a esta opción son las redes a modo de persiana en el borde exterior de los ventanales, que con un sistema de cuerdas y poleas se suben antes de voltear las campanas. Este sistema se emplea en campanarios donde las campanas son volteadas a mano. Si se mantienen fijas el sistema de redes de bajo impacto en el borde exterior es buena opción, sin necesidad de retranquear los bronce.

Si se decidiera recuperar el volteo habría por tanto dos opciones: retranquear los ejes de las campanas y colocar una red fija en el borde exterior o bien dejar las campanas donde están colocar una red a modo de persiana. Posiblemente la segunda opción sea menos agresiva y quizás la más recomendable. El resto de ventanas de la torre debe ser tapado con una red de bajo impacto visual en el borde exterior.

3. **Criterio para una eventual restauración:** El criterio que se debe seguir en futuras intervenciones pivota en torno a dos ejes: conservar los valores tradicionales, tanto materiales (las campanas, los yugos y las instalaciones) como inmateriales (los toques) de la torre.

Debemos partir de la premisa de que la campana son también los yugos y la instalación, por tanto, deben conservarse y tratarse con criterio de restauración los yugos, y los badajos, así como tampoco olvidar otros

elementos que permiten el toque, como las garruchas que orientan las cuerdas hasta la base de la torre. Nos encontramos ante un conjunto único, que conserva tres bronce de mediana antigüedad, uno de ellos roto.

### PROPONEMOS PARA LAS CAMPANAS:

1. Limpieza del bronce con chorro de arena húmeda para eliminar la palomina y la suciedad que ahoga el sonido del bronce.

2. Soldadura de la campana "rota". Este bronce presenta un balazo y una grieta vertical (en la parte del interior). Por su antigüedad la campana debe ser soldada. Esta técnica, permite recuperar el sonido original del bronce antes de su rotura.

3. Restauración de los yugos: los yugos tradicionales, al igual que las campanas, son piezas únicas, realizadas por carpinteros locales que seguían un patrón conocido y contrastado para poder mover la campana con seguridad. Esta piezas deben ser respetadas. Las partes de madera deben ser evaluadas y si todavía pueden seguir en uso deben ser restauradas reintegrando aquellas zonas donde se han producido pérdidas de material. En caso de que su mal estado desaconseje su uso, deben realizarse copias exactas. Las piezas metálicas deben ser también conservadas, y ser únicamente sustituidas aquellas que no cumplan con un mínimo de seguridad.

Debemos tener sumo cuidado con algunas empresas que entre sus catálogos venden yugos "toledanos" cuando en realidad no cumplen las características definitorias de esta tipología. Si no tienen ejes y cabeza estrecha no son yugos toledanos. La instalación de un yugo que no cumple estas características puede ser considerada como una destrucción patrimonial, pues este tipo de yugo genera una sonoridad y unos ritmos propios y muy característicos, diferentes a los que tienen ejes rectos y no empotran la campana el brazo.

4. Criterio de una eventual mecanización: Si se plantea una posibilidad futura de mecanizar las campanas, ésta debe hacerse teniendo en cuenta que la mecánica no es un sustituto del campanero, sino una herramienta al servicio del campanero. Su colocación debe hacerse de forma que no impida la realización del toque manual.

Los martillos se deberán colocar en el lateral exterior contrario a la palanca de balanceo. Los toques mecanizados deben basarse en los tradicionales.

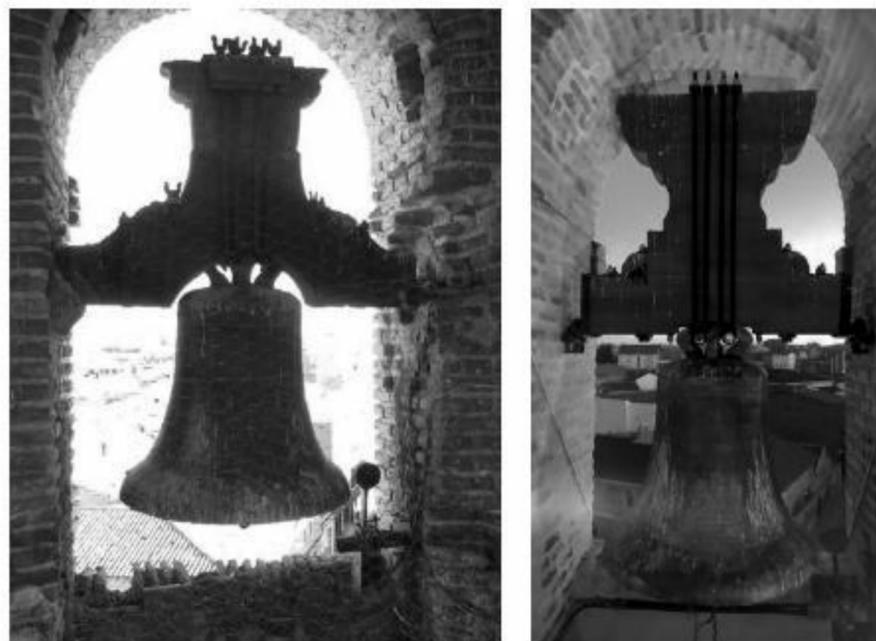


Imagen 2. A la izquierda la campana Corda de Escalonilla con su yugo original y a la derecha con el yugo que se le puso tras la restauración (acometida por Rivera) calificado como "toledano".

Como puede verse no respetó el diseño tradicional, lo cual se considera una destrucción patrimonial.

Puede existir la posibilidad futura de poder voltear las campanas como antiguamente.

A propósito debemos recordar que tradicionalmente en el territorio del arzobispado de Toledo, el volteo se limitaba a cuatro o tres veces al año, para fiestas muy importantes en la localidad (Domingo de Resurrección, Corpus, fiestas patronales, titular de la parroquia...) y fuera de estas situaciones todos los toques se realizaban mediante toque de badajo y ocasionalmente balanceando las campanas. Por tanto recomendamos que no se instalen motores de volteo, para obligar de cierta forma el volteo manual y evitar que en un futuro se abuse del volteo y le reste solemnidad.



Plaza del Convento s/n - Teléf.: 925 750 829  
LA PUEBLA DE MONTALBÁN (Toledo)

**Autocares DEMETRIO ALVAREZ**

Avda. de Madrid - Tel.: 925 750 119  
LA PUEBLA DE MONTALBÁN

Avda. de Toledo  
Telfs.: 925 762 486 - 636 962 041  
Torrijos (Toledo)

**AFETERIA ARANDA**  
r e s t a u r a n t e

Avda. de Talavera, 16  
Tel.: 695 36 21 93  
La Puebla de Montalbán (Toledo)